



经济及社会理事会

Distr.: General
10 January 2013

Chinese
Original: English

亚洲及太平洋经济社会委员会

第六十九届会议

2013 年 4 月 25 日-5 月 1 日，曼谷

临时议程项目 3(c)

**审查与经社会各下属机构相关的议题，
包括亚太经社会各区域机构的工作：
交通运输**

伊朗伊斯兰共和国驻泰国大使馆 2012 年 12 月 24 日致亚洲 及太平洋经济社会委员会秘书处的普通照会

伊朗伊斯兰共和国驻泰国大使馆谨向亚洲及太平洋经济社会委员会秘书处致意，关于 2012 年 11 月 14 日在德黑兰举行的第三届亚洲及太平洋基础设施发展公私营伙伴关系部长级会议，谨荣幸地向秘书处转递这次会议的成果文件《德黑兰宣言》的文本。

伊朗伊斯兰共和国大使馆还荣幸地要求提请经社会第六十九届会议在审议临时议程项目 3(c)时关注《德黑兰宣言》。

* E/ESCAP/69/L.1。

伊朗伊斯兰共和国驻泰国大使馆 2012 年 12 月 24 日致亚洲及太平洋经济社会委员会秘书处的普通照会的附件

亚洲及太平洋基础设施发展公私营伙伴关系德黑兰宣言

我们出席 2012 年 11 月 14 日在伊朗伊斯兰共和国德黑兰举行的第三届亚洲及太平洋基础设施发展公私营伙伴关系部长级会议的部长和政府代表们，

重申 经济和社会基础设施，包括但不限于，过境和运输设施和服务、水、污水处理、固体废物管理、排水系统、能源和电力供应、信息和通信技术（信通技术）、教育、医疗卫生、福利、旅游和娱乐设施等，在实现可持续发展，减少灾害风险支持发展和实现千年发展目标方面的支柱作用，

注意到 亚太经社会 2008 年 4 月 30 日第 64/4 号决议“《关于亚洲及太平洋基础设施发展公私营伙伴关系的首尔宣言》的执行情况”以及亚太经社会 2010 年 5 月 19 日第 66/5 号决议“《关于建立公私营伙伴关系推动亚洲及太平洋基础设施发展的雅加达宣言》的执行情况”，

认识到 基础设施和相关服务不足和不可持续，对经济增长会产生严重的不利影响，这将阻碍本区域相关国家充分发挥其发展潜力的努力，

强调指出，一种典型的情况是，基础设施发展需求显著大于预算和公共供资，而且需要创新的解决方案，以便找到足够的财政资源用于发展基础设施，提高基础设施运营的效率，并建立激励机制促进对基础设施的养护，为此，应采取适当的政策，并在本区域采取协调一致的行动，

重申 公共部门和私营部门之间的合作，对于通过其合作伙伴关系，在本区域各国家内和国家间，弥合基础设施项目所需的财政资源与资金供应之间的缺口，十分重要，

进一步注意到 创立有助于促进私营部门对本区域基础设施投资的特定的财政安排对基础设施发展的价值，

回顾 2012 年 6 月 20 至 22 日在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会的成果文件《我们期望的未来》，其中确认私营部门的积极参与，包括通过公私营部门伙伴关系这一重要工具，对实现可持续发展的促进作用，

注意到 公私营伙伴关系是建设可持续的基础设施并提供相关服务的一个关键战略，尤其是在全球经济下滑的背景下，而全球经济下滑有逆转亚洲及太平洋区域国家所取得的发展成就的风险，

认识到 公私营伙伴关系的可持续性正受到营商环境、立法、监管架构、体制机制安排、融资、人力资源和实施过程方面的一些制约因素破坏，

进一步认识到 相关联合国机关和专门机构、国际金融机构和其他有关组织为协助相关国家充分实现其发展潜力正在作出的重要贡献，

注意到，在亚太经社会第六十二届年会期间，¹ 在关于加强基础设施（包括与灾害管理有关的基础设施）建设的区域合作问题部长级圆桌会议上，关于建立一个新的机构的讨论，即关于仿照欧洲投资银行，建立亚洲投资银行，以此作为弥合基础设施发展所需的资金与现有资源之间缺口的一个重要备选方案问题的议论，

一致认为，公私营伙伴关系，对于发展有利于促进经济和社会发展的物质基础设施，尤其是交通运输基础设施，包括亚洲公路网、泛亚铁路网和陆港以及在亚太经社会区域的和与诸如西亚经社会区域和欧洲经委会区域等其他区域联接的国际过境运输走廊，起到重要作用，

确认，在我们的国家发展议程上，应高度重视提供有利于促进可持续发展成果的基础设施及相关服务，

一致认为，在公私营伙伴关系中，有效利用合作社和非营利组织的能力，是在本区域更好发展和提供基础设施和服务的补充因素之一，

请 亚太区域国家酌情审议其公私营伙伴关系的可持续性，为此审查和评估其：

(a) 公私营伙伴关系的倡导举措；

(b) 使公私营伙伴关系参与提供有利于促进可持续发展的基础设施的机会；

(c) 发展基础设施的公私营伙伴关系战略、政策框架和行动计划，以及关于总体和部门层面的公私营伙伴关系的立法、规管和体制机制安排，以便查明妨碍其有效性的任何障碍；

(d) 满足基础设施项目长期股本和债务需求的金融工具和能力；

¹ 联合国亚太经社会年度报告(2005年5月19日-2006年4月12日)，第34页，第390段(d)。

(e) 可向私营部门提出供融资的、具有可融资性和可持续的基础设施项目资产组合；

(f) 公共和私营两部门的风险管理能力及其对公私营伙伴关系项目的影响；

进一步请 亚太区域各国将可持续发展考虑因素纳入公私营伙伴关系项目；

还请 亚太区域各国提高其公私营伙伴关系项目的包容性和透明度，为此应：

(a) 吸纳所有利益攸关方，酌情包括合作社、学术机构和非营利组织，参与公私伙伴关系的整个周期；

(b) 加强有关利益攸关方的问责制和公私营伙伴关系进程的透明度，

鼓励 亚太区域各国酌情积极参与旨在提供可持续基础设施和相关服务的区域合作举措，其中包括：发展能源管道和电网网络、区域和次区域交通运输网络、交流信息、合同、流程和程序的标准化、交流成功和不成功的公私营伙伴关系项目的经验，以及提供培训和技术援助；

请 相关联合国机构和专门机构、联合国秘书处相关部门、国际和区域金融机构、双边捐助者和其他组织：

(a) 协助亚太区域国家应对发展基础设施的挑战，为此应：(i) 开展发展公私营伙伴关系的区域和区域间合作；(ii) 组织相关会议和区域网络联系安排，以便促进相关经验和信息交流，特别是在减少灾害风险和水资源管理领域；(iii) 推动使用基于信通技术的产品、网络、服务和应用程序，并按照 2003 年 12 月信息社会世界峰会行动计划所规定的要求帮助相关国家克服数码鸿沟问题；(iv) 使信通技术在其相关工作方案中主流化，并协助处于各种水平的发展中国家参与制定和实施国家行动计划，以支持实现信息社会世界峰会《原则宣言》和 2003 年 12 月信息社会世界峰会行动计划所提出的目标，并同时考虑到相关区域倡议的重要性；

(b) 协助亚太区域国家：开展关于税收对本区域公私营伙伴关系基础设施投资项目的积极和消极影响的应用研究，并启动一个关于建立一个工作组的进程，这一工作组由感兴趣的亚太国家组成，其目的是制订为公私营伙伴关系项目进行融资的伊斯兰金融工具；

(c) 在相互同意的基础上，协助亚太区域相关国家，开展能力建设方案，包括公私营伙伴关系政策框架的制定、立法和规管改革和关于公私营伙伴关系的行政安排；

(d) 共同建立一个关于公私营伙伴关系单位和方案的亚太区域网络，这一网络，除其他事项外，将提供特别的咨询和培训服务，传播关于公私营伙伴关系的信息，并协调国家级别的公私营伙伴关系单位和方案的区域会议，以制订有利于促进可持续发展的公私营伙伴关系方案；

(e) 根据要求提供技术援助，以帮助加强亚太区域国家的公私营伙伴关系的准备工作，并特别关注最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家，包括但不限于：(i) 编制区域融资和风险管理工具，以降低交易成本；(ii) 制定风险缓解机制，以减少汇率失调、环境的不利影响和自然灾害的风险；

(f) 鼓励金融和货币机构以及国际开发银行投资具有可融资性的公私营伙伴关系项目，特别是交通运输、能源、水资源、信息和通信技术（通信技术）部门的项目；

(g) 探讨如何促进亚太区域国家在公私营伙伴关系项目方面的合作，以使它们更好地努力：(i) 提高资金流动的效率，并激励投资，特别是吸引对公私营伙伴关系项目的外国直接投资；(ii) 设立相关论坛，邀请不同国家的私营部门合作开展公私营伙伴关系项目；(iii) 鼓励和邀请亚太区域国家考虑设立亚洲投资银行；

(h) 通过与各相关区域安排和组织的合作，扩大其支持公私营伙伴关系的活动，

还表示 我们对伊朗伊斯兰共和国的人民和政府慷慨主办第三届亚太区域公私营伙伴关系发展基础设施会议部长级会议、他们给予的热情款待和会议的出色安排的深切谢意。

德黑兰，2012 年 11 月 14 日